

Les trois ours - Die drei Bären

Scène A

Lecteur 1: *C'est l'histoire des trois ours : Papa Ours, Maman Ours, Bébé Ours.
Das ist die Geschichte der drei Bären: Papa Bär, Mama Bar, Baby Bär.*

Lecteur 2: *Eines Tages kochte Mama Bär Haferbrei:
Une grande assiette pour Papa Ours.
Einen mittleren Teller für Mama Bär
Une petite assiette pour Bébé Ours.*

Lecteur 3: *La bouillie était très chaude. C'est pourquoi les trois ours allèrent d'abord se promener.*

Scène B

Boucle d'or: « Bonjour! Je m'appelle Boucle d'or. Tiens, qui habite cette jolie petite maison?
Mum, ça sent bon! Qu'y-a-t-il dans ces assiettes?
Ich habe Hunger. Je vais goûter la grande assiette. - Es ist zu heiß.
Je vais goûter la moyenne assiette. - Es ist zu kalt.
Je vais go la petite. - Es schmeckt prima.' »

Lecteur 4 : *Elle mangea, mangea... et vida l'assiette.*

Scène C

Boucle d'or: „Tiens, trois chaises! Je vais essayer la plus grande. - Elle balance trop vite.
Ich setze mich lieber in diesen Stuhl. - Aber der schaukelt zu langsam.
Essayons la plus petite. - C'est parfait.
Aber was passiert? Ach. der kleine Schaukelstuhl ist kaputt!“

Scène D

Lecteur 5: *Ensuite, elle passa dans la pièce voisine et vit trois lits.*

Boucle d'or: „Ich bin müde. Je vais essayer le grand lit. - Es ist zu hart.
Je vais essayer le moyen. - Dieses ist zu weich.
Maintenant, je vais essayer le petit. - Celui-ci est parfait.“

Lecteur 6 : *Boucle d'or s'endormit aussitôt. Peu après, les trois ours rentrèrent à la maison.*

Scène E

Papa: „Quelqu'un a goûté ma bouillie!“

Maman: „Jemand hat von meinem Haferbrei gegessen!“

Bébé: „Quelqu'un a aussi goûté la mienne et je n'ai plus rien!“

Papa: „Quelqu'un s'est assis sur mon fauteuil!“

Maman: „Jemand hat auf meinem Stuhl gesessen!“

Bébé: „Sur le mien aussi quelqu'un s'est assis et maintenant il est cassé!“

Scène F

Lecteur 7: *Ensuite, ils passèrent dans la chambre.*

Papa: „Quelqu'un a dormi dans mon lit!”

Maman: „Jemand hat in meinem Bett geschlafen!”

Bébé: „Quelqu'un a dormi dans mon lit - et il y est encore!” (Boucle d'or pousse un cri et s'enfuit en hurlant.)

Lecteur 8: *Elle prit ses jambes à son cou et les trois ours ne la revirent jamais.*